



## INTERVIEW PREPARATION



### PREPARACIÓN DE LOS SOLICITANTES DE PATROCINIO DE REFUGIADOS PARA UNA ENTREVISTA

La entrevista es una parte importante del proceso de solicitud de patrocinio de refugiados. Los solicitantes son invitados a una entrevista en una Oficina de Visas en el extranjero por correo electrónico o por teléfono. El propósito de la entrevista es establecer si el solicitante es elegible y admisible para el reasentamiento en Canadá bajo el Programa de Patrocinio Privado de Refugiados (PSR) y si el reasentamiento en Canadá es la mejor solución a la situación del solicitante.

Dado que la decisión del Oficial de Visas depende significativamente del resultado de la entrevista, este documento ofrecerá algunas recomendaciones sobre cómo prepararse para una entrevista y qué hacer durante y después de la entrevista. Tenga en cuenta que este documento no representa asesoramiento legal; Sin embargo, puede servir como una guía para ayudarlo a prepararse mejor para su entrevista.

Lea más sobre la preparación de la entrevista; antes de la entrevista, durante la entrevista y después de la entrevista.

#### ANTES DE LA ENTREVISTA

Revise cuidadosamente las copias de todos los formularios de solicitud y documentos de respaldo que se presentaron al IRCC con respecto a su solicitud. Si no tiene las copias del paquete de solicitud, por favor informe a sus patrocinadores de inmediato para que puedan ayudarlo a obtener las copias. Al revisar los formularios de solicitud y los documentos de respaldo, preste atención a lo siguiente:

- La composición familiar indicada en los formularios sigue siendo la misma? Si hay algún cambio en la composición familiar (por ejemplo, matrimonios, hijos recién nacidos o adoptados, o muertes) que no se reflejen en los formularios de solicitud, informe a la Oficina de Visas y a sus patrocinadores de inmediato para que los formularios puedan actualizarse.
- En los formularios de solicitud, TODOS los miembros de su familia (es decir, su cónyuge/pareja de hecho, usted o los hijos de su cónyuge/pareja de hecho menores de 22 años y cualquier hijo menor de 22 años)



## INTERVIEW PREPARATION



- de usted o de los hijos a cargo de su cónyuge o pareja de hecho), incluidos aquellos que están desaparecidos, cuyo paradero se desconoce o que se presume que han muerto. Si observa que algunos de los miembros de su familia (tanto acompañantes como no acompañantes) no están incluidos en los formularios, es decir, en el Formulario de Solicitud Genérica para Canadá y en el Plan de Compromiso de Patrocinio y Asentamiento, informe a sus patrocinadores y a la Oficina de Visados de inmediato para que los formularios puedan actualizarse.
- Asegúrese de que la información de contacto (número de teléfono y dirección de correo electrónico) en los formularios sea correcta y esté actualizada, ya que esta es la información que la Oficina de Visas utilizará para comunicarse con usted e invitarlo a una entrevista. Asegúrese también de que el resto de la información de los formularios, como su historial personal, su lista de direcciones y su historia de refugiado, sea correcta y esté actualizada. Si encuentra algún error en los formularios de solicitud, notifique a sus patrocinadores y a la Oficina de Visas de inmediato para que los formularios puedan actualizarse.

Asegúrese de haber proporcionado todos los documentos de respaldo disponibles que sean relevantes para su caso.

### EJEMPLOS DE DOCUMENTOS JUSTIFICATIVOS

- ✓ Prueba de su historia personal de refugiado (por ejemplo, artículos de noticias, cartas,
  - o declaraciones de amigos y familiares, informes policiales, informes médicos, etc.);
- ✓ Documentos que demuestren lo sucedido a otras personas que se enfrentaron a una situación similar a la suya (por ejemplo, familiares que fueron reconocidos como refugiados);
- ✓ Todos los documentos de identificación personal disponibles (como pasaporte, documentos de identidad, documentos de refugiado);
- ✓ Documentos relacionados con su estado civil y la composición de su familia (por ejemplo, certificados de matrimonio y divorcio, certificados de nacimiento o bautismo de sus hijos, etc.);
- ✓ Todos los documentos y cartas emitidos por el ACNUR o el gobierno del país en el que vive actualmente;
- ✓ Documentos relacionados con su estado en el país donde vive actualmente;
- ✓ Documentos que demuestren sus problemas en el país en el que vive actualmente; y
- ✓ Documentos que demuestren problemas médicos y/o psicológicos convincentes (como informes médicos, condiciones médicas, etc.).



# INTERVIEW PREPARATION



## CONOZCA SU HISTORIA DE REFUGIADO

Tenga en cuenta que una de las razones más comunes para el rechazo es la inconsistencia que ocurre cuando los hechos proporcionados en la entrevista son diferentes de la información proporcionada en los formularios de solicitud. Como resultado, lea cuidadosamente su historia personal de refugiado que se encuentra en el formulario del Anexo 2: Refugiados fuera de Canadá que se envió a IRCC como parte de su paquete de solicitud. Al revisar su historia, preste atención a lo siguiente:

- Asegúrese de que todos los eventos que le sucedieron a usted (y a su familia) sean verdaderos y precisos;
- Recuerda bien tu historia de refugiado. Le recomendamos que haga una lista de detalles importantes con respecto a la hora, fecha y lugar de los eventos que le sucedieron a su familia y personas u organizaciones asociadas con su situación e historia, ya que puede olvidar estos detalles durante la entrevista.
- Practica la entrevista con anticipación con alguien en quien confíes. La persona puede hacerle preguntas sobre su vida en su país de origen y las razones por las que tuvo que huir.
- Si observa errores en su historia personal de refugiado o cree que faltan algunos de los eventos, incidentes o fechas relevantes, informe a la Oficina de Visas y a su patrocinador sobre esto antes de la entrevista;
- Si desea agregar información sobre algunos eventos relevantes que le sucedieron a usted o a los miembros de su familia, que aún no se mencionan en su historia personal, informe a la Oficina de Visas y a sus patrocinadores por escrito de inmediato.



# INTERVIEW PREPARATION



## DURANTE LA ENTREVISTA

La Oficina de Visados le informará de la fecha, hora y lugar de su entrevista. No falte a la fecha de tu entrevista.

- Debe llegar al lugar especificado el día y la hora que se le indique. No deberías llegar tarde. Trate de llegar antes de la hora de la entrevista.
- Será entrevistado por un oficial de visas canadiense. Si ha solicitado un intérprete, el intérprete también estará en la habitación con usted y el Oficial de Visas.
- El Oficial de Visas le preguntará sobre la naturaleza y las causas de su historia personal de refugiado y la situación actual en su país de origen y en el país en el que se encuentra actualmente, por ejemplo, por qué tuvo que abandonar su país de origen, por qué no puede regresar y por qué no puede quedarse donde está.
- Además, también se le puede preguntar sobre su educación, experiencia laboral, vida familiar, habilidades en francés e inglés, conocimiento de Canadá y motivación para establecerse allí.

## QUÉ LLEVAR A LA ENTREVISTA

Por favor, traiga los originales de todos los documentos que tenga en su poder, tales como:

- Documentos de identificación para usted y todos los miembros de su familia incluidos en su solicitud.
- Documentos que pueden respaldar su historia de refugiado y su miedo a la persecución en su país.
- Si trae nuevos documentos a las entrevistas que no pudo presentar antes en la Oficina de Visas, deberá explicar al Oficial de Visas por qué no pudo proporcionarlos antes de la entrevista.
- Si alguno de sus documentos no está en inglés o francés, traiga una copia traducida.
- Si no tiene ninguno de los documentos requeridos, esté preparado para explicarle al Oficial de Visas las razones por las que no los tiene.



# INTERVIEW PREPARATION



## CÓMO COMPORTARSE DURANTE LA ENTREVISTA

- No tenga miedo del Oficial de Visas que llevará a cabo la entrevista. Haga preguntas al comienzo de la entrevista sobre el propósito de la entrevista, el papel del Oficial de Visas y el intérprete (si corresponde) y el formato de la entrevista.
- Debe confiar en el Oficial de Visas y dar respuestas completas y veraces a sus preguntas. Responda a todas las preguntas según su mejor conocimiento y capacidad y dé respuestas claras y directas al grano.
- Si no entendiste la pregunta, no seas tímido. Pídale al Oficial de Visas que repita o reformule esta pregunta por usted.
- No exagere tu historia. Solo debes decir la verdad, incluso si suena demasiado simple. Recuerde que proporcionar información falsa, fabricada o embellecida puede resultar en que su solicitud sea rechazada.
- No oculte información al Oficial de Visas.
- No asuma que el Oficial de Visas sabe algo que es obvio para usted; debe decirle todo lo que espera que sepa el Oficial de Visas. Especialmente cuando se trata de ciertas tradiciones y peculiaridades culturales que son relevantes para tu historia personal de refugiado. Debe explicar cuidadosamente todo lo que desea que sepa el Oficial de Visas.
- Si tiene familiares que también forman parte de la solicitud, asegúrese de hablar también sobre los riesgos de peligro que enfrentarían si regresaran a su país de origen. Esto también incluye riesgos para su cónyuge/pareja de hecho y sus hijos.
- Si ha presentado documentos anteriormente, puede recordarle al Oficial de Visas los documentos y señalar cómo respaldan su historia.
- Asegúrese de decirle al Oficial de Visas si ha habido algún cambio en la composición de su familia. Si se casó recientemente o tuvo un hijo, infórmeselo al Oficial de Visas. Si no declara a los nuevos miembros de su familia, es posible que nunca se les permita reunirse con usted en Canadá más adelante.
- Si está nervioso, molesto o necesita un descanso para recomponerse, no sea tímido ni tenga miedo de pedirle un descanso al Oficial de Visas.
- No se vaya de la entrevista sin decir todo lo que quería decirle al Oficial de Visas. Si no declara completamente durante la entrevista todos los peligros que enfrentó o puede enfrentar si regresa a casa, entonces es posible que el Oficial de Visas no considere estos peligros al tomar la decisión.



# INTERVIEW PREPARATION



## TRABAJAR CON UN INTÉRPRETE

Si no habla francés o inglés, los intérpretes pueden ayudarle durante la entrevista. Si tiene que utilizar la ayuda de un intérprete durante la entrevista:

- Asegúrese de que entiende al intérprete y de que el intérprete puede entenderle a usted;
- Responda a todas las preguntas con claridad y divida cada respuesta en partes cortas, para que el intérprete pueda traducir cada palabra que diga. Recuerde: los intérpretes no pueden resumir su respuesta ni omitir ninguna parte de su respuesta, deben interpretar su respuesta de manera completa y precisa.
- No tenga miedo de hablar con sinceridad frente al intérprete, independientemente de su origen religioso, cultural o étnico. La función del intérprete es ayudarle a usted y al Oficial de Visas a entenderse. El intérprete no puede influir en la decisión del Oficial de Visas.
- Si cree que el intérprete cometió un error u omitió parte de la información, debe informar al Oficial de Visas de inmediato. No tenga miedo de interrumpir, si necesita corregir un error cometido por el intérprete.
- Si el intérprete lo cita mal o malinterpreta lo que le ha dicho, no tenga vergüenza ni miedo de corregirlo.
- No espere hasta el final de la entrevista para decirle al Oficial de Visas que cree que el intérprete cometió errores o que malinterpretó lo que usted dijo.
- Si está convencido de que el intérprete que se le ha proporcionado no está haciendo un buen trabajo, informe inmediatamente al Oficial de Visas. Por ejemplo, si el intérprete no habla exactamente el mismo idioma o dialecto que usted, y eso causa malentendidos, debe informar cortésmente al Oficial de Visas y solicitar otro intérprete de inmediato.
- Si no se siente cómodo compartiendo los detalles de su historia personal de refugiado con el intérprete debido a su género, por ejemplo, usted es mujer y el intérprete es hombre (o viceversa), debe informar cortésmente al Oficial de Visas y solicitar un intérprete que sea del mismo género que usted.



# INTERVIEW PREPARATION



## DESPUÉS DE LA ENTREVISTA

Un Oficial de Visas puede tomar la decisión y compartirla con usted al final de la entrevista. Sin embargo, en la mayoría de los casos, un oficial de visas puede necesitar más tiempo para tomar la decisión.

Si después de la entrevista obtiene nuevos documentos, preséntelos inmediatamente a la Oficina de Visas y a sus patrocinadores.

Si cree que algo salió mal durante la entrevista, por ejemplo, olvidó mencionar algunos datos importantes, informe a la Oficina de Visas y a sus patrocinadores por escrito de inmediato. También se recomienda que justo después de la entrevista se prepare;

- Un resumen de su entrevista comenzando con el punto en que ingresó al edificio,
- Una lista de las preguntas que le hicieron, y;
- Las respuestas que diste.



**CANADIAN  
ASSOCIATION FOR  
IMMIGRANTS AND REFUGEES**

406 - 461 CUMBERLAND AVE  
WINNIPEG, MB CA R3B 3G3  
+ (431) 777- 0115  
[INFO@THECAIR.COM](mailto:INFO@THECAIR.COM)